

WATCH EXPLORER
PAYS DE NEUCHÂTEL LAND OF WATCHMAKERS

Et si vous exploriez l'univers de l'horlogerie?

Wie wäre es mit einer Erkundung der Welt der Uhrmacherei?

How about exploring the world of watchmaking?

WWW.WATCHEXPLORER.SWISS

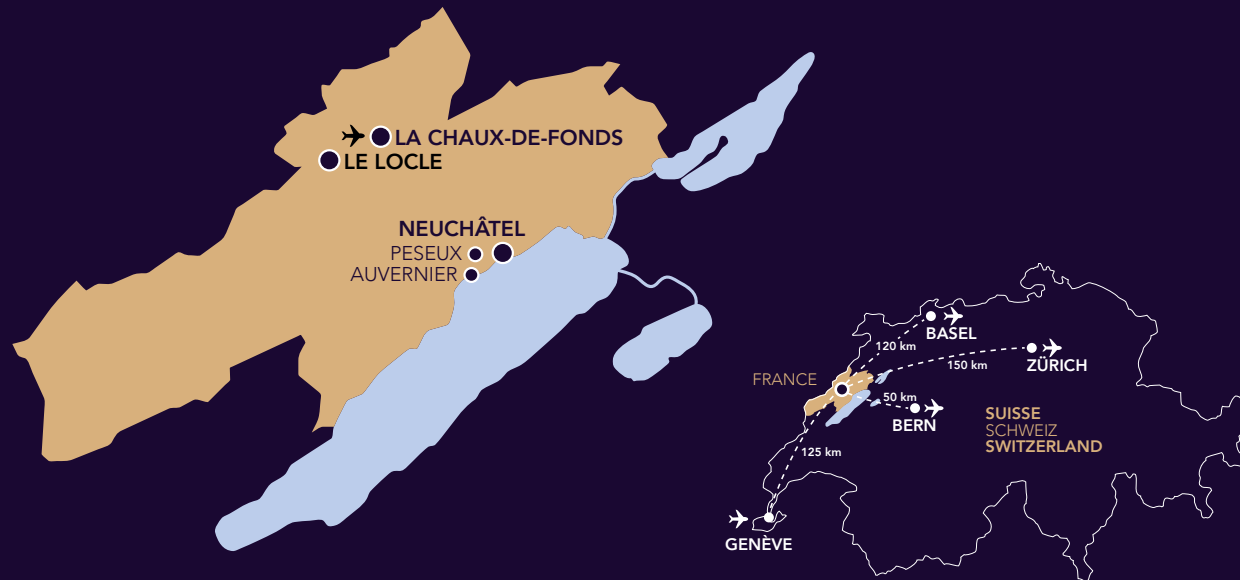
Le Pays de Neuchâtel, une terre d'horlogers

Au nord-ouest de la Suisse, entre lac, montagnes et forêts, le Pays de Neuchâtel abrite l'un des berceaux historiques de l'horlogerie suisse. Ici, depuis des siècles, le temps ne se mesure pas seulement : il se fabrique.

L'histoire commence dans les fermes des Montagnes neuchâteloises. Durant les longs hivers, les paysans deviennent horlogers et consacrent leurs journées à des travaux de précision. De cette ingéniosité naît un savoir-faire unique, transmis de génération en génération, jusqu'à transformer toute une région.

Au fil du temps, Le Locle et La Chaux-de-Fonds deviennent des villes entièrement pensées pour l'horlogerie. Ateliers et manufactures façonnent le paysage, l'économie et l'identité de la région. Inscrites au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2009, les deux villes horlogères témoignent d'un lien unique entre territoire et savoir-faire.

Aujourd'hui encore, les plus grandes maisons horlogères et de nombreux artisans indépendants perpétuent cet héritage. Venir dans le Pays de Neuchâtel, c'est découvrir un territoire où l'horlogerie ne se raconte pas seulement : elle se vit.



DAS NEUENBURGERLAND, LAND DER UHRMACHER

Im Nordwesten der Schweiz, zwischen Seen, Bergen und Wäldern, liegt das Neuenburgerland - eine der historischen Ursprungsregionen der Schweizer Uhrmacherkunst. Hier wird die Zeit seit Jahrhunderten nicht nur gemessen, sondern geschaffen.

Die Geschichte beginnt in den Bauernhöfen der Neuenburger Berge. Während der langen Winter wurden die Bauern zu Uhrmachern und widmeten sich anspruchsvollen Präzisionsarbeiten. Aus diesem Einfallsreichtum entstand ein einzigartiges Fachwissen, das von Generation zu Generation weitergegeben wurde und eine ganze Region prägte.

Im Laufe der Zeit entwickelten sich Le Locle und La Chaux-de-Fonds zu Städten, die ganz auf die Uhrmacherei ausgerichtet sind. Werkstätten und Manufakturen formten Landschaft, Wirtschaft und Identität der Region. Seit 2009 gehören sie zum UNESCO-Weltkulturerbe und stehen für die einzigartige Verbindung von Landschaft und uhrmacherischer Handwerkskunst.

Noch heute führen renommierte Uhrenmanufakturen sowie zahlreiche unabhängige Uhrmacher dieses Erbe fort. Das Neuenburgerland zu besuchen bedeutet, einen Ort zu entdecken, an dem Uhrmacherei nicht nur erzählt, sondern gelebt wird.

THE NEUCHÂTEL REGION, A LAND OF WATCHMAKERS

In northwestern Switzerland, between lakes, mountains and forests, the Neuchâtel region is one of the historic birthplaces of Swiss watchmaking. Here, for centuries, time has not only been measured - it has been made.

The story begins in the farmhouses of the Neuchâtel Mountains. During the long winters, farmers became watchmakers, dedicating their days to precise and delicate work. From this ingenuity emerged a unique know-how, passed down from generation to generation, gradually transforming an entire region.

Over time, La Chaux-de-Fonds and Le Locle became towns entirely shaped by watchmaking. Workshops and manufactures defined the landscape, the economy and the identity of the region. Listed as a UNESCO World Heritage Site since 2009, they bear witness to a unique link between territory and craftsmanship.

Today, the world's leading watch brands as well as numerous independent artisans continue to carry this heritage forward. To visit the Neuchâtel region is to discover a place where watchmaking is not simply told - it is lived.



L'Urbanisme horloger (UNESCO)

À plus de 1'000 mètres d'altitude, La Chaux-de-Fonds et Le Locle offrent un paysage urbain unique au monde : des villes façonnées par et pour l'horlogerie.

Ici, l'horlogerie n'est pas seulement une activité, elle a influencé la manière même de bâtir les villes. Les maisons accueillent à la fois les familles et les ateliers, les rues sont larges pour laisser entrer la lumière indispensable au travail de précision et l'organisation du territoire répond directement aux besoins des artisans et des manufactures.

C'est cette adaptation complète de la ville à une industrie - dans son architecture, son rythme et son fonctionnement - que l'on appelle l'urbanisme horloger. Ce modèle rare a valu à ces deux cités leur inscription au patrimoine mondial de l'UNESCO en 2009. Aujourd'hui encore, ces villes restent vivantes, profondément liées à l'horlogerie suisse.

Visiter La Chaux-de-Fonds et Le Locle, c'est découvrir des villes qui n'ont pas seulement accueilli l'horlogerie : elles ont été pensées pour elle.

STADTLANDSCHAFT UHRENINDUSTRIE (UNESCO)

Auf über 1'000 Metern Höhe bieten La Chaux-de-Fonds und Le Locle eine weltweit einzigartige Stadtlandschaft: Städte, die durch und für die Uhrmacherei entstanden sind.

Hier ist die Uhrmacherei nicht nur ein Wirtschaftszweig - sie hat die Art und Weise, wie die Städte gebaut wurden, nachhaltig beeinflusst. Die Häuser beherbergen sowohl Familien als auch Werkstätten. Die Strassen sind breit angelegt, damit ausreichend Tageslicht für die Präzisionsarbeit in die Arbeitsräume gelangt, und die Stadtplanung orientiert sich direkt an den Bedürfnissen von Handwerkern und Manufakturen.

Diese umfassende Anpassung einer Stadt an die Anforderungen einer Industrie - in ihrer Architektur, ihrer Struktur und ihrer Funktionsweise - wird als Stadtlandschaft Uhrenindustrie bezeichnet. Dieses seltene Modell führte 2009 zur Aufnahme beider Städte in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes. Bis heute sind diese Städte lebendig und eng mit der Schweizer Uhrmacherei verbunden.

La Chaux-de-Fonds und Le Locle zu besuchen bedeutet, Städte zu entdecken, die die Uhrmacherei nicht nur beherbergt haben - sie wurden für sie geschaffen.

WATCHMAKING TOWN PLANNING (UNESCO)

At over 1,000 metres above sea level, La Chaux-de-Fonds and Le Locle offer a unique urban land-scape: towns shaped by and for watchmaking.

Here, watchmaking is not just an activity; it has influenced the very way the towns were built. Houses accommodate both families and workshops, streets are wide to let in the natural light essential for precision work, and the organisation of the territory is directly designed around the needs of artisans and manufacturers.

This complete adaptation of the city to a single industry - in its architecture, rhythm and functioning - is what is known as watchmaking town planning. This rare model earned both towns their inscription on the UNESCO World Heritage List in 2009. Today, these towns remain alive, deeply connected to Swiss watchmaking.

To visit La Chaux-de-Fonds and Le Locle is to discover towns that did not simply host watchmaking: they were designed for it.





La Chaux-de-Fonds Espace de l'Urbanisme horloger

Cet espace multimédia constitue un point d'entrée privilégié pour découvrir les secrets de l'urbanisme horloger, reconnu par l'UNESCO. Entièrement consacré à La Chaux-de-Fonds, il permet de comprendre les raisons de son inscription au patrimoine mondial grâce à une exposition et un film qui révèlent à la fois son héritage industriel remarquable et l'organisation urbaine singulière de la ville.

Cet espace propose une première clé de lecture essentielle pour comprendre la Métropole horlogère telle qu'elle existe aujourd'hui. Avant de parcourir ses rues, il permet de saisir ce qui rend son organisation si singulière et pourquoi elle est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO.

À travers un film immersif et une exposition, le visiteur découvre comment une ville entière a été pensée autour de l'horlogerie. On y comprend le lien direct entre l'industrie, l'architecture et la vie quotidienne: des rues tracées pour la lumière, des bâtiments mêlant habitations et ateliers, et un urbanisme conçu pour répondre aux besoins d'une activité de précision.

Plus qu'une introduction, cet espace donne des repères concrets pour lire la ville autrement. Il met en perspective son héritage industriel et aide à décoder ce qui, à première vue, peut sembler invisible. Une visite essentielle pour comprendre La Chaux-de-Fonds avant de la parcourir.

STADTLANDSCHAFT UHRENINDUSTRIE SHOWROOM

Dieser Multimedia-Bereich bietet einen idealen Einstieg, um die Geheimnisse der von der UNESCO anerkannten Stadtlandschaft Uhrenindustrie zu entdecken. Der Stadt La Chaux-de-Fonds gewidmet, vermittelt er anhand einer Ausstellung und eines Films, warum die Stadt in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen wurde. Dabei werden sowohl ihr bemerkenswertes industrielles Erbe als auch ihre einzigartige städtebauliche Struktur sichtbar.

Dieser Bereich bietet einen ersten wichtigen Schlüssel zum Verständnis der Uhrenmetropole, wie sie heute besteht. Bevor Sie die Strassen erkunden, erfahren Sie, was ihre städtebauliche Organisation so besonders macht und warum sie zum UNESCO-Weltkulturerbe gehört.

Durch einen immersiven Film und eine Ausstellung entdecken Besucherinnen und Besucher, wie eine ganze Stadt rund um die Uhrmacherei konzipiert wurde. Sie verstehen den direkten Zusammenhang zwischen Industrie, Architektur und Alltag: Strassen, die so angelegt wurden, dass sie möglichst viel Licht erhalten, Gebäude, die Wohnungen und Werkstätten unter einem Dach vereinen, sowie eine Stadtplanung, die auf die Bedürfnisse der Präzisionsindustrie zugeschnitten ist.

Dieser Bereich ist mehr als nur eine Einführung: Er bietet konkrete Orientierungspunkte, um die Stadt aus einer neuen Perspektive zu betrachten. Er stellt ihr industrielles Erbe in einen grösseren Zusammenhang und hilft dabei, das zu entschlüsseln, was auf den ersten Blick unsichtbar bleiben mag. Ein unverzichtbarer Besuch, um La Chaux-de-Fonds zu verstehen, bevor Sie die Stadt erkunden.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Mai - octobre: ouvert tous les jours de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30

Novembre - avril: ouvert tous les jours de 13h00 à 16h00

Mai - Oktober: täglich geöffnet von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.30 Uhr

November - April: täglich geöffnet von 13.00 bis 16.00 Uhr

May - October: open daily from 10.00 a.m. to 12.00 p.m. and from 1.00 to 4.30 p.m.

November - April: open daily from 1.00 to 4.00 p.m.



WATCHMAKING TOWN PLANNING SHOWROOM

This multimedia space serves as an ideal starting point for discovering the secrets of the watchmaking town planning recognized by UNESCO. Entirely dedicated to La Chaux-de-Fonds, it helps visitors understand why the city was designated a World Heritage Site through an exhibition and a film that highlight both its remarkable industrial heritage and the town's unique urban layout.

This space offers an essential starting point for understanding the Watchmaking Metropolis as it exists today. Before exploring its streets, it helps visitors grasp what makes its layout so unique and why it is listed as a UNESCO World Heritage Site.

Through an immersive film and an exhibition, visitors discover how an entire city was designed around watchmaking. Here, one understands the direct link between industry, architecture, and daily life: streets laid out to maximize light, buildings combining residences and workshops, and urban planning designed to meet the needs of a precision-driven industry.

More than just an introduction, this space provides concrete points of reference for seeing the city in a new light. It puts its industrial heritage into perspective and helps visitors decipher what may seem invisible at first glance. An essential visit for understanding La Chaux-de-Fonds before exploring it.



Expériences horlogères

Au cœur des Montagnes neuchâtelaises, l'horlogerie est née de l'ingéniosité des paysans-horlogers qui transformaient leurs fermes en ateliers durant les longs hivers. Suivez leurs traces à travers ateliers, visites de manufactures et initiations aux gestes des maîtres horlogers.

UHRMACHER-ERLEBNISSE

Im Herzen der Neuenburger Berge entstand die Uhrmacherkunst aus dem Einfallsreichtum der Bauern, die während der langen Winter ihre Höfe in Werkstätten verwandelten. Folgen Sie ihren Spuren bei Atelierbesuchen, Manufakturbesichtigungen und Einführungen in die Handwerkskunst der Uhrmachermeister.

WATCHMAKING EXPERIENCES

In the heart of the Neuchâtel Mountains, watchmaking originated from the ingenuity of farmer-watchmakers who turned their farms into workshops during the long winters. Follow in their footsteps through workshops, factory tours, and introductions to the craft of master watchmakers.



► VISITE D'UNE MANUFACTURE HORLOGÈRE DE PRESTIGE
BESICHTIGUNG EINER PRESTIGE-UHRENMANUFAKTUR
VISIT A PRESTIGIOUS WATCH MANUFACTURER

Zenith | LE LOCLE

Dans un univers de savoir-faire et de passion, découvrez les métiers de l'horlogerie ainsi que le processus complet de fabrication d'une montre, de la conception du mouvement à l'assemblage des composants. Une expérience immersive unique, au sein d'une manufacture horlogère de renommée mondiale.

In einer Welt des Know-hows, der Präzision und der Leidenschaft, entdecken Sie die Berufe der Uhrmacherei und den kompletten Herstellungsprozess einer Uhr, von der Konzeption des Werks bis zum Zusammenbau der Komponenten. Eine immersive Erfahrung in einer weltberühmten Uhrenmanufaktur.

In a world of craftsmanship, precision and passion, you'll learn about the various watchmaking professions and the entire watch manufacturing process, from designing the movement to assembling the components. An immersive experience within a world-renowned watchmaking company.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Chaque vendredi de 9h00 à 12h00, uniquement sur inscription
Visites guidées privées sur demande

Jeden Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr, nur nach Voranmeldung
Private Besuche auf Anfrage

Every Friday morning from 9.00 a.m. to 12.00 p.m., by registration only
Private tours upon request

PRIX | PREIS | PRICE

CHF 50.- par personne | pro Person | per person

Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change



► VISITE D'UNE MANUFACTURE HORLOGÈRE DE PRESTIGE
BESICHTIGUNG EINER PRESTIGE-UHRENMANUFAKTUR
VISIT A PRESTIGIOUS WATCH MANUFACTURER

Panerai | NEUCHÂTEL

En cheminant au cœur d'un bâtiment flambant neuf, vivez une expérience immersive et admirez les experts à l'œuvre. Vous découvrirez les différentes étapes liées à la création d'une montre, de sa conception à son assemblage, en passant par les phases de tests, les contrôles qualité et la fabrication des composants.

Der Rundgang durch das brandneue Gebäude bietet eine immersive Erfahrung und ermöglicht es Ihnen, Experten bei der Arbeit zuzusehen. Sie entdecken die verschiedenen Schritte der Herstellung einer Uhr - von der Konzeption über die Montage bis hin zu den Testphasen, Qualitätskontrollen und der Herstellung der Komponenten.

In a tour through the heart of a brand-new building, this immersive experience will give you the opportunity to admire the experts at work. You will learn about the different stages in the creation of a watch, from initial design to assembly, with testing, quality controls and manufacture of components as steps along the way.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Jeudi après-midi de 13h30 à 16h00, uniquement sur inscription
Visites guidées privées sur demande

Donnerstag von 13.30 bis 16.00 Uhr, nur nach Voranmeldung
Private Besuche auf Anfrage

Thursday afternoon from 1.30 to 4.00 pm, by registration only
Private tours upon request

PRIX | PREIS | PRICE

CHF 70.- par personne | pro Person | per person

Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change



► **ATELIER D'INITIATION À L'HORLOGERIE**
EINFÜHRUNG IN DIE UHRMACHEREI | INTRODUCTION TO WATCHMAKING

Atelier Chronométrie de Zenith | LE LOCLE

ZENITH CHRONOMETRIE-WORKSHOP | CHRONOMETRY WORKSHOP BY ZENITH

Entrez dans une authentique manufacture de haute horlogerie installée au Locle depuis 160 ans et travaillez sur un mytique calibre de chronométrie, accompagné par un maître horloger de Zenith.

Betreten Sie eine authentische Uhrenmanufaktur, die seit 160 Jahren in Le Locle ansässig ist und arbeiten Sie unter Anleitung eines Uhrmachermeisters an einem legendären Chronometer-Kaliber.

Enter an authentic watchmaking factory established in Le Locle for 160 years and work on a legendary chronometer calibre, accompanied by a Zenith master watchmaker.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Chaque dernier vendredi du mois de 14h00 à 17h00

Sur inscription uniquement

Jeden letzten Freitagnachmittag im Monat von 14.00 bis 17.00 Uhr

Nur nach Voranmeldung

The last Friday afternoons of each month from 2.00 to 5.00 pm

By registration only

PRIX | PREIS | PRICE

CHF 190.- par personne | pro Person | per person

Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change



► **ATELIER D'INITIATION À L'HORLOGERIE**
EINFÜHRUNG IN DIE UHRMACHEREI | INTRODUCTION TO WATCHMAKING

Atelier «Le monde est carré» | LE LOCLE

Dans l'univers authentique d'un atelier de micromécanique, vous serez accueillis par un spécialiste passionné qui vous dévoilera les secrets de l'assemblage d'une montre mécanique. En petit groupe (de 1 à 5 personnes), installez-vous tour à tour à un établi et réalisez chaque étape de l'emboîtement d'un mouvement déjà assemblé. Une activité immersive et enrichissante, que vous soyez seul, en duo ou en petit groupe.

Im authentischen Ambiente einer Mikromechanik-Werkstatt werden Sie von einem leidenschaftlichen Fachmann empfangen, der Ihnen die Geheimnisse der Montage einer mechanischen Uhr näherbringt. In einer kleinen Gruppe (1 bis 5 Personen) setzen Sie sich abwechselnd an eine Werkbank und führen gemeinsam jeden Schritt beim Einschalen eines vormontierten Uhrwerks durch. Ein immersives und bereicherndes Erlebnis - ob allein, zu zweit oder in einer kleinen Gruppe.

In the authentic world of a micro-mechanics workshop, you will be welcomed by a passionate specialist who will reveal the secrets of assembling a mechanical watch. In small groups (from 1 to 5 people), take it in turns to sit at a workbench and carry out each stage of assembling a pre-assembled movement. An immersive and rewarding activity - whether you're on your own, in a duo or in a small group.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Sur demande, du lundi au samedi

Auf Anfrage, Montag bis Samstag

On request, from Monday to Saturday

PRIX | PREIS | PRICE

CHF 250.- par groupe de 1 à 5 personnes

pro Gruppe von 1 bis 5 Personen | per group of 1 to 5 people

Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change



► ATELIERS HORLOGERS | UHRMACHERWERKSTÄTTEN
WATCHMAKING WORKSHOPS

Les Apprentis du Temps | LE LOCLE

Atelier d'initiation à l'horlogerie

Découvrez les gestes essentiels du métier d'horloger aux côtés d'un professionnel. À votre établi, vous manipulez les outils de précision et explorez les différentes étapes de l'assemblage d'un mouvement mécanique.

Atelier d'assemblage de votre propre montre

Assemblez votre propre montre mécanique ou automatique dans un véritable atelier horloger. Guidé par un formateur expérimenté, vous choisissez les composants de votre garde-temps et repartez avec une création unique à votre poignet.

Einführung in die Uhrmacherei

Entdecken Sie die grundlegenden Handgriffe der Uhrmacherei unter Anleitung eines Fachmanns. An Ihrem eigenen Werkisch arbeiten Sie mit Präzisionswerkzeugen und lernen die verschiedenen Schritte der Montage eines mechanischen Uhrwerks kennen.

Montage Ihrer eigenen Uhr

Montieren Sie Ihre eigene mechanische oder automatische Uhr in einer authentischen Uhrmacherwerkstatt. Begleitet von einem erfahrenen Ausbilder wählen Sie die Komponenten Ihres Zeitmessers aus und tragen am Ende eine einzigartige Kreation an Ihrem Handgelenk.

Watchmaking Introduction Workshop

Discover the essential skills of a watchmaker alongside a professional. At your workbench, you will handle precision tools and explore the different stages involved in assembling a mechanical movement.

Build Your Own Watch Workshop

Assemble your own mechanical or automatic watch in an authentic watchmaking workshop. Guided by an experienced instructor, you will select the components of your timepiece and leave with a unique creation on your wrist.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Toute l'année, uniquement sur réservation
Ganzjährig möglich, nur nach Voranmeldung
Available throughout the year, by registration only

PRIX | PREIS | PRICE

Initiation dès | Einführung ab | Introduction from CHF 200.-

Assemblage de sa montre dès CHF 915.-

Montage Ihrer eigenen Uhr ab CHF 915.-

Make your own watch from CHF 915.-

Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change



► ATELIERS HORLOGERS | UHRMACHERWERKSTÄTTEN
WATCHMAKING WORKSHOPS

Le Centre Horloger | NEUCHÂTEL

Atelier d'initiation à l'horlogerie

Plongez dans l'univers fascinant de l'horlogerie suisse. Accompagné par un horloger-formateur, découvrez le fonctionnement d'un mouvement mécanique et initiez-vous aux techniques qui font la renommée de ce savoir-faire.

Atelier d'assemblage de votre propre montre

Créez une montre qui vous ressemble en participant à son assemblage. Du choix des composants au montage final, vivez une expérience immersive et repartez avec votre propre garde-temps, assemblé de vos mains.

Einführung in die Uhrmacherei

Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Schweizer Uhrmacherei. Gemeinsam mit einem erfahrenen Uhrmacher entdecken Sie die Funktionsweise eines mechanischen Uhrwerks und lernen die Techniken kennen, die dieses traditionsreiche Handwerk auszeichnen.

Montieren Sie Ihre eigene Uhr

Kreieren Sie eine Uhr, die zu Ihnen passt, und nehmen Sie aktiv an ihrer Montage teil. Von der Auswahl der Komponenten bis zur Endmontage genießen Sie ein intensives Erlebnis und nehmen Ihren selbst montierten Zeitmesser mit nach Hause.

Watchmaking Introduction Workshop

Immerse yourself in the fascinating world of Swiss watchmaking. Accompanied by a watchmaker-instructor, discover how a mechanical movement works and learn about the techniques behind this renowned craft.

Build Your Own Watch Workshop

Create a watch that reflects your personality by taking part in its assembly. From selecting the components to the final assembly, enjoy an immersive experience and leave with a timepiece assembled by your own hands.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Toute l'année, uniquement sur réservation
Ganzjährig möglich, nur nach Voranmeldung
Available throughout the year, by registration only

PRIX | PREIS | PRICE

Initiation dès | Einführung ab | Introduction from CHF 200.-

Assemblage de sa montre dès CHF 1'385.-

Montage Ihrer eigenen Uhr ab CHF 1'385.-

Make your own watch from CHF 1'385.-

Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change



► **FABRICATION DE SA PROPRE MONTRE**
MONTAGE IHRER EIGENEN UHR | **MAKE YOUR OWN WATCH**

BA111OD: de l'Histoire à la Montre | NEUCHÂTEL

BA111OD: VON DER GESCHICHTE ZUR EIGENEN UHR | BA111OD: THE HISTORY BEHIND THE WATCH

Découvrez l'histoire horlogère de la ville lors d'une visite guidée, puis assemblez votre propre montre dans l'atelier BA111OD, accompagné d'un horloger professionnel. Cette expérience unique entre tradition et création se conclut par un repas de midi convivial, partagé en présence de l'équipe de la marque BA111OD.

Entdecken Sie bei einer geführten Tour die Geschichte der Uhrmacherei in der Stadt und montieren Sie anschliessend Ihre eigene Uhr in der Werkstatt von BA111OD - begleitet von einem professionellen Uhrmacher. Dieses einzigartige Erlebnis zwischen Tradition und Kreativität findet seinen Abschluss bei einem geselligen Mittagessen gemeinsam mit dem Team der Marke BA111OD.

Discover the city's watchmaking history during a guided tour, then assemble your own watch in the BA111OD workshop, accompanied by a professional watchmaker. This unique experience, combining tradition and creation, concludes with a convivial lunch shared with the BA111OD team.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Un vendredi par mois, veuillez consulter notre site
Ein Freitag im Monat, bitte besuchen Sie unsere Website
One Friday per month, please check our website for details
www.watchexplorer.swiss

PRIX | PREIS | PRICE

Dès | ab | from CHF 1'175.- par personne | pro Person | per person
Sous réserve de modification des prix Preisänderungen vorbehalten Prices subject to change



► **FABRICATION DE SA PROPRE MONTRE**
MONTAGE IHRER EIGENEN UHR | **MAKE YOUR OWN WATCH**

Atelier «Schneider & Co.» | LA CHAUX-DE-FONDS

„SCHNEIDER & CO.“ UHRMACHERWERKSTATT | "SCHNEIDER & CO." WATCHMAKING WORKSHOP

Plongez au cœur de l'horlogerie dans l'atelier de la marque Schneider&Co et créez votre propre montre. Avant l'atelier, vous choisissez votre modèle ou composez une pièce unique en sélectionnant et en personnalisant les composants (boîtier, cadran, aiguilles, bracelet), avec la possibilité de faire imprimer une image personnelle sur le cadran. Le jour de l'atelier, vous prenez place à l'établi et assemblez votre montre. Vous repartez avec un garde-temps exclusif, entièrement monté par vos soins.

Tauchen Sie ein ins Herz der Uhrmacherei im Atelier von Schneider&Co. und gestalten Sie Ihre eigene Uhr. Vor dem Workshop wählen Sie Ihr Modell oder Uhrwerk sowie die einzelnen Komponenten (Gehäuse, Zifferblatt, Zeiger und Armband) aus. Auf Wunsch kann ein persönliches Bild auf das Zifferblatt gedruckt werden. Am Tag des Workshops nehmen Sie am Werkstisch Platz und montieren Ihre Uhr Schritt für Schritt selbst. Freuen Sie sich auf einen exklusiven Zeitmesser, den Sie vollständig mit Ihren eigenen Händen zusammengesetzt haben.

Plunge into the heart of watchmaking in the Schneider&Co workshop and create your own timepiece. Before the workshop, you choose your model or design a unique watch by selecting and customising its components (case, dial, hands, strap), with the option to have a personal image printed on the dial. On the day of the workshop, you take your place at the workbench and assemble your watch. You leave with an exclusive timepiece, entirely assembled by your own hands.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Vendredi ou samedi, uniquement sur réservation.
Freitag oder Samstag, nur nach Voranmeldung.
Friday or Saturday, by registration only.

PRIX | PREIS | PRICE

Dès | ab | from CHF 1'030.- par personne | pro Person | per person
Sous réserve de modification des prix Preisänderungen vorbehalten Prices subject to change



► **FABRICATION DE SA PROPRE MONTRE**
MONTAGE IHRER EIGENEN UHR | **MAKE YOUR OWN WATCH**

Atelier «Complices du Temps» | NEUCHÂTEL

„KOMPLIZEN DER ZEIT“ UHRMACHERWERKSTATT
“PARTNERS IN TIME” WATCHMAKING WORKSHOP

Vivez une expérience horlogère rare à partager à deux. Assemblez chacun votre propre montre dans un véritable atelier horloger neuchâtelois, accompagné d'un horloger formateur passionné. Un modèle exclusif et numéroté vous est proposé, avec cadran personnalisable parmi six couleurs, ainsi qu'une gravure incluse. À l'issue de l'atelier, vous repartez chacun avec votre montre, assemblée de vos mains. Une expérience partagée unique.

Erleben Sie zu zweit ein aussergewöhnliches Uhrmachererlebnis. Montieren Sie jeder Ihre eigene Uhr in einer echten Neuenburger Uhrmacherwerkstatt, begleitet von einem leidenschaftlichen Uhrmacher-Ausbildner. Zur Auswahl steht ein exklusives, nummeriertes Modell mit individuell gestaltbarem Zifferblatt in sechs Farben sowie einer persönlichen Gravur. Am Ende des Workshops nehmen Sie beide Ihre jeweils selbst gefertigte Uhr mit nach Hause - ein einzigartiges gemeinsames Erlebnis.

Enjoy a rare watchmaking experience to share with a loved one. Each of you will assemble your own watch in a genuine Neuchâtel watchmaking workshop, guided by a passionate watchmaker-instructor. You'll choose from an exclusive, numbered model with a customizable dial in one of six colors, and an engraving is included. At the end of the workshop, you'll each leave with your own watch, assembled by your own hands. A unique shared experience.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Samedi, uniquement sur réservation
Samstag, nur nach Voranmeldung | Saturday, by registration only

PRIX | PREIS | PRICE

CHF 1'420.- 1 personne | 1 Person | 1 person
CHF 2'420.- 2 personnes | 2 Personen | 2 people
CHF 100.- par accompagnant | pro Begleitperson | per accompanying person
Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change



► **RENCONTRE D'ARTISANS HORLOGERS**
BEGEGNUNG MIT UHRMACHERN | **MEET THE WATCHMAKERS**

Atelier de pendulerie «Au Carillon d'Or» | AUVERNIER

PENDULEN-WERKSTATT „AU CARILLON D'OR“
„AU CARILLON D'OR“ CLOCKMAKING WORKSHOP

Thierry et David Amstutz, horlogers de père en fils, vous font découvrir leur métier et un savoir-faire artisanal unique. Au rythme du tic-tac continu des pendules que ce père et son fils créent et restaurent avec passion, vous en apprendrez plus sur les noms et styles de ces garde-temps de toutes origines et de tous âges.

Thierry und David Amstutz, Uhrmacher in Familientradition vom Vater zum Sohn, lassen Sie ihr Handwerk und ein einzigartiges handwerkliches Know-how entdecken. Im Rhythmus des kontinuierlichen Tickens der Pendeluhren, die Vater und Sohn mit Leidenschaft fertigen und restaurieren, erfahren Sie mehr über die Bezeichnungen und Stile dieser Zeitmesser unterschiedlicher Herkunft und aus verschiedenen Epochen.

Father and son clockmakers, Thierry and David Amstutz introduce you to their profession and unique traditional craftsmanship. To the rhythm of the continuous ticking of the clocks created and restored with passion by this father and son team, you'll learn more about the names and styles of pendulums of all origins and ages.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Du lundi au samedi, sur demande uniquement
Von Montag bis Samstag, nur auf Anfrage
From Monday to Saturday, by registration only

PRIX | PREIS | PRICE

CHF 300.- par groupe | pro Gruppe | per group
Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change



► SÉJOUR HORLOGER | UHRMACHERAUFENTHALT
YOUR WATCHMAKING STAY

Vivez une expérience horlogère unique | LE LOCLE

ERLEBEN SIE EINE EINZIGARTIGE UHRMACHERERFAHRUNG
ENJOY A UNIQUE WATCHMAKING EXPERIENCE

Votre séjour horloger inclut une nuitée accompagnée d'un petit-déjeuner au sein d'une maison d'hôtes de charme, aménagée dans l'une des plus anciennes maisons d'horlogerie de Suisse. Vous dégusterez également un repas du soir dans une brasserie conviviale du Locle, réputée pour sa cuisine maison et son ambiance chaleureuse. Au programme: une initiation à l'assemblage d'un mouvement mécanique, ainsi que les gratuités offertes par la Neuchâtel Tourist Card.

Ihr Uhrmacheraufenthalt umfasst eine Übernachtung mit Frühstück in einem charmanten Gästehaus, das in einem der ältesten Uhrmacherhäuser der Schweiz eingerichtet wurde. Sie geniessen zudem ein Essen in einer gemütlichen Brasserie in Le Locle, die für ihre hausgemachte Küche und ihre herzliche Atmosphäre bekannt ist. Auf dem Programm stehen: eine Einführung in den Zusammenbau eines mechanischen Uhrwerks sowie die kostenlosen Leistungen der Neuchâtel Tourist Card.

Your watchmaking getaway includes an overnight stay with breakfast in a charming guesthouse, set in one of Switzerland's oldest horology houses. You will also enjoy a meal in a friendly brasserie in Le Locle, known for its homemade cuisine and warm atmosphere. The experience features an introduction to assembling a mechanical movement, as well as free access to the benefits of the Neuchâtel Tourist Card.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Sur demande | Auf Anfrage | on request

PRIX | PREIS | PRICE

CHF 440.- pour 2 pers. | für 2 Pers. | for 2 people

CHF 360.- pour 1 pers. | für 1 Pers. | for 1 person

Sous réserve de modification des prix | Preisänderungen vorbehalten | Prices subject to change





Les musées d'horlogerie

Plongez dans l'univers fascinant de l'horlogerie à travers des musées emblématiques qui retracent son histoire et son évolution. Découvrez un patrimoine unique fait de pendules, d'horloges, d'automates et d'objets d'exception. Une immersion captivante au cœur du temps et du savoir-faire horloger.

UHRENMUSEEN

Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Uhrmacherei und entdecken Sie bedeutende Museen, die die Geschichte und Entwicklung nachzeichnen. Erleben Sie ein einzigartiges Kulturerbe mit Pendeluhren, Uhren, Automaten und aussergewöhnlichen Objekten. Eine fesselnde Reise ins Herz der Zeit und der Uhrmacherkunst.

WATCHMAKING MUSEUMS

Immerse yourself in the fascinating world of watchmaking through iconic museums that trace its history and evolution. Discover a unique heritage of pendulums, clocks, automata and exceptional objects. A captivating journey into the heart of time and watchmaking craftsmanship.



Musée International d'Horlogerie | LA CHAUX-DE-FONDS

INTERNATIONALES UHREMUSEUM | INTERNATIONAL CLOCK-MAKING MUSEUM

Le musée réunit plus de 4'500 pièces illustrant l'évolution de l'horlogerie du 16^e siècle à nos jours. Montres, horloges, outils, machines, automates et objets rares composent l'une des plus prestigieuses collections au monde, offrant un regard unique sur les savoir-faire, les innovations et l'histoire de cette industrie emblématique.

Das Museum vereint über 4'500 Objekte, die die Entwicklung der Uhrmacherei vom 16. Jahrhundert bis heute veranschaulichen. Uhren, Pendeluhren, Werkzeuge, Maschinen, Automaten und seltene Ausstellungsstücke bilden eine der bedeutendsten Sammlungen weltweit und bieten einen einzigartigen Einblick in das handwerkliche Können, die Innovationen und die Geschichte dieser prägenden Industrie.

The museum brings together more than 4,500 objects illustrating the evolution of watchmaking from the 16th century to the present day. Watches, clocks, tools, machines, automata and rare artefacts form one of the world's most prestigious collections, offering a unique insight into the craftsmanship, innovations and history of this iconic industry.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Du mardi au dimanche de 10h00 à 17h00

Dienstag bis Sonntag von 10:00 bis 17:00 Uhr

Tuesday through Sunday from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

PRIX | PREIS | PRICE

Adulte | Erwachsene | Adult: CHF 15.-

Étudiant, AVS, AI | Studierende, AHV | Studen, senior: CHF 13.-

Enfant dès 12 ans | Kinder ab 12 Jahren | Children from age 12: CHF 7.-



Musée d'horlogerie du Locle – Château des Monts | LE LOCLE

UHREMUSEUM - LE LOCLE | CLOCK-MAKING MUSEUM - LE LOCLE

Dans le cadre intimiste d'une magnifique demeure du 18^e siècle, 500 ans d'histoire horlogère se découvrent à travers une riche collection. Pièces rares et étonnantes, automates miniatures, oiseaux chanteurs et pendules témoignent du raffinement et de l'ingéniosité de cet univers.

In der intimen Atmosphäre dieses prächtigen Anwesens aus dem 18. Jahrhundert lassen sich anhand einer reichhaltigen Sammlung 500 Jahre Uhrmachergeschichte entdecken. Seltene und erstaunliche Objekte, Miniaturautomaten, Singvögel und Pendeluhren zeugen von der Raffinesse und dem Einfallsreichtum dieser Welt.

In the intimate setting of a magnificent 18th century mansion, 500 years of watchmaking history come to life through a rich collection. Rare and astonishing pieces, miniature automata, singing birds, and clocks bear witness to the refinement and ingenuity of this world.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Mai - Octobre: du mardi au dimanche de 10h00 à 17h00

Novembre - Avril: du mardi au dimanche de 14h00 à 17h00

Mai - Oktober: von Dienstag bis Sonntag von 10.00 bis 17.00 Uhr

November - April: von Dienstag bis Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr

May - October: from Tuesday to Sunday from 10.00 a.m. to 5.00 p.m.

November - April: from Tuesday to Sunday from 2.00 to 5.00 p.m.

PRIX | PREIS | PRICE

Adulte | Erwachsene | Adult: CHF 10.- AVS, AI | AHV | Senior: CHF 8.-

Étudiant | Studierende | Student: CHF 5.- Famille | Familien | Family rate: CHF 22.-



Automates Jaquet-Droz | NEUCHÂTEL

AUTOMATENSAMMLUNG JAUQUET-DROZ | THE JAUQUET-DROZ AUTOMATA

Les automates Jaquet-Droz et leurs mécanismes complexes, symboles d'un savoir-faire technique unique au monde, sont à découvrir au Musée d'art et d'histoire de la Ville de Neuchâtel.

Venez admirer l'Ecrivain, la Musicienne ou encore le Dessinateur, qui firent le bonheur des cours royales européennes au 18^e siècle.

Die Automaten von Jaquet-Droz und ihre komplexen Mechanismen zeugen von einem weltweit einzigartigen technischen Know-how. Entdecken Sie sie im Kunsthistorischen Museum der Stadt Neuenburg.

Bewundern Sie den Schriftsteller, die Musikerin und den Zeichner, die im 18. Jahrhundert an den europäischen Königshöfen für Begeisterung sorgten.

The Jaquet-Droz automata and their complex mechanisms symbolising a technical expertise unique in the world are yours to discover at Neuchâtel's Museum of Art and History.

Come and admire the Writer, the Musician and the Draughtsman, pieces that graced the royal courts of Europe in the 18th century.

HORAIRES | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Premier dimanche du mois à 14h00, 15h00 et 16h00
Erster Sonntag im Monat: um 14.00, 15.00 und 16.00 Uhr
First Sunday of the month at 2.00, 3.00 and 4.00 p.m.

PRIX | PREIS | PRICE

Adulte | Erwachsene | Adult: CHF 12.-
Étudiant, apprenti, AVS | Studierende, Lehrende, AHV | Student, apprentice, senior: CHF 4.-
Enfants accompagnés jusqu'à 16 ans: gratuit
Kinder in Begleitung bis 16 Jahre: gratis | Accompanied children up to 16: free

En savoir plus sur nos
expériences horlogères

Mehr über unsere
Uhrmacher-Erfahrungen

Learn more about our
watchmaking experiences



WATCH EXPLORER

PAYS DE NEUCHÂTEL 🇨🇭 LAND OF WATCHMAKERS

Espacité 1 | CH-2300 La Chaux-de-Fonds
info@watchexplorer.swiss
Tel.: +41 (0)32 889 68 82

Les offres horlogères de Tourisme neuchâtelois
Die Uhrmacher-Erlebnisse von Neuenburg Tourismus | Neuchâtel Tourism's watchmaking experiences

WATCH EXPLORER
PAYS DE NEUCHÂTEL  LAND OF WATCHMAKERS